

LAMAX

ELECTRONICS

BabyMuffs1

EN – USER MANUAL

DE – BENUTZERHANDBUCH

CS – NÁVOD

SK – NÁVOD

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

SL – NAVODILA ZA UPORABO

HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK

The most up-to-date version of the manual can be found at this link:

Die aktuellste Version des Handbuchs finden Sie unter diesem Link:

Nejaktuálnější verzi manuálu naleznete pod tímto odkazem:

Najaktuálnějšíu verziju manuálu nãjdete pod tímto odkazom:

Najnowszą wersję instrukcji można znaleźć pod adresem:

A használati utasítás legfrissebb változata az alábbi hivatkozáson érhető el:

Najnovější različico navodil za uporabo je na voljo na tej povezavi:

Najnoviju verziju priručnika možete pronaći na ovoj poveznici:



LAMAX

ELECTRONICS

BabyMuffs1

The most up-to-date version
of the manual can be found
at this link:



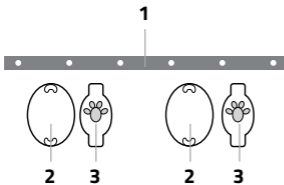
EN – USER MANUAL

TABLE OF CONTENTS

DESCRIPTION:.....	2
INTENDED USE:.....	2
LEVEL OF PROTECTION:.....	2
USE:	3
CLEANING AND MAINTENANCE:	5
IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR HEARING PROTECTORS	5
SAFETY INSTRUCTIONS.....	8
EU DECLARATION OF CONFORMITY	10
MANUFACTURER	10

Read the entire manual before using for the first time.

DESCRIPTION:



1. Headband
2. Protectors
3. Covers

INTENDED USE:

This personal protective equipment (PPE) is designed to reduce the noise level reaching the sensitive hearing of babies and toddlers aged 0-36 months. The protectors are suitable for use in environments with excessive noise (e.g. concerts, sporting events, on aircraft, public transport, construction sites), but **not for continuous wear**.

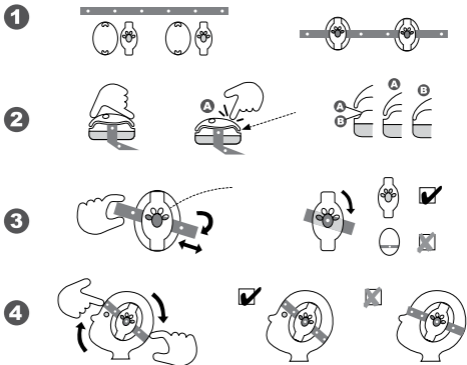
LEVEL OF PROTECTION:

Protection type: passive hearing protection

Noise reduction: SRN 25 dB

USE:

1. Remove the covers on the back of the hearing protectors and attach the headband.
2. Secure the headband with the press studs.
3. Adjust the position of the hearing protectors on the headband.
4. Put on the protectors so that the soft pads fit comfortably against the child's head. Make sure the headband fits well and does not pinch.
5. Attach the Velcro fasteners on the back of the headband and adjust the position of the protectors as needed.



Notice: Supervise the child wearing the protectors at all times. Do not wear while sleeping or without adult supervision.

Notice: Avoid over-tightening or loosening the headband. This could damage it.

Note: When wearing the hearing protectors, adjust as necessary so they are comfortable for your child and do not slip.

Restrictions on use

The hearing protectors are not suitable for prolonged uninterrupted wear (more than 90 minutes).

They do not provide protection against extremely high noise levels (> 110 dB).

The hearing protectors are not intended as a medical device.

CLEANING AND MAINTENANCE:

1. Remove the headband from the hearing protectors and gently wipe with a damp cloth soaked in warm water and a mild soap solution to clean off any dirt.
2. The headband can be washed by hand or in a washing machine at a maximum temperature of 30°C. Do not tumble dry.
3. Dry the hearing protectors and headband thoroughly before storing.

Notice: Do not immerse in water.

Notice: Do not disinfect with alcohol or other chemicals.

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR HEARING PROTECTORS

- › The hearing protectors comply with the EN352-1:2020 standard.
- › Manufacturer: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Prague 6, Czech Republic

- › Model designation: LAMAX BabyMuffs1
- › Product lifetime: 2 years
- › The protectors must be worn in a dry environment at a temperature between 5 and 40°C.
- › Material:
 - Headband: 70% polyester, 30% latex
 - Protectors: outer surface: Durable ABS; filling: PVC and PU
- › Adjust the headband following the instructions in this manual.
- › Size: S

Warning: These protectors are size S. Hearing protectors that comply with EN 351-2 are small in size. Small hearing protectors are intended for users for whom the medium size is not suitable.

Noise reduction data

Tested according to EN 352-1:2020

H=29, M=22, L=16 SNR=25

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average attenuation (dB)	16.1	16.1	21.6	30.5	29.8	34.9	35.0
Standard deviation (dB)	2.9	3.2	3.7	3.2	3.1	2.7	4.3

**Attenuation
reduced by
standard
deviation (dB)**

13.2 12.9 17.9 27.3 26.8 32.3 30.7

- › Hearing protectors should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- › Hearing protectors should be worn at all times in noisy environments.
- › Hearing protectors should be checked regularly to ensure they are in good working order.
- › If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the hearing protectors will be seriously impaired.
- › Gently wipe the hearing protectors with a damp cloth soaked in warm water and a mild soap solution. Do not use any cleaning agents, chemicals, aggressive cleaners, solvents, etc.
- › Some chemicals can damage hearing protectors. Failure to follow the instructions in the user manual may seriously damage the hearing protectors and their effectiveness as a form of protection.
- › Ear protectors, particularly the cushions, can wear out with use and should be checked frequently to ensure that they are still tight and not cracked.
- › The use of hygienic covers on the cushions may affect

the acoustic performance of the hearing protectors.

- › Store the hearing protectors in their original protective case and store them in a dry, well-ventilated place out of the reach of children and pets.
- › Average weight: 105 g
- › Warning: Always ensure the wearer is supervised by an adult.
- › Contains no metal parts.
- › These hearing protectors help protect your hearing from harmful noise and other loud sounds. Incorrect or careless use, i.e. intermittent use in noisy environments, may cause hearing damage. For information on the correct use of the hearing protectors, ask your doctor, read the user manual or contact the manufacturer. If you feel that your child is hard of hearing, or if they hear a ringing or buzzing in their ears after exposure to noise, or if you have other grounds to suspect they have a hearing problem, move away from the noise immediately and consult a doctor or specialist

SAFETY INSTRUCTIONS

- › This product is not a toy.
- › Do not use if your child shows signs of discomfort, pain or stress.
- › Consult a specialist before allowing the product to be worn by toddlers with suspected hearing impairments.

- › Incorrect use makes the hearing protection less effective.
- › Do not use the product when damaged. Do not repair the product yourself if it is damaged! Have damaged parts replaced with original spare parts.
- › Do not expose the product to dripping or splashing water. Do not place any containers filled with water, such as vases, on it.
- › Keep away from naked flames, such as burning candles.
- › The package contains small parts that may be dangerous for children. Always store the product out of reach of children. Plastic bags or small parts could cause suffocation if swallowed or placed over the head.
- › Protect the product from falls and impacts.
- › Do not expose to direct sunlight during use or storage.
- › Store in a dry place at a temperature of 5–35 °C.
- › Store away from direct heat and sharp objects.
- › Protect from distortion during transport.
- › Store the product away from extreme humidity and temperatures and do not expose it to direct sunlight or ultraviolet rays for long periods of time.
- › Prevent the product from falling and do not subject it to strong impacts.

- › Do not expose the product to sudden and extreme changes in temperature. This could cause moisture to condense inside, which could damage the product. If moisture condenses, allow the product to dry completely before using again.
- › Do not store or transport flammable liquids, gases or explosive materials together with the product, its parts or accessories.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

elem6 s.r.o. hereby declares that the device LAMAX Baby-Muffs1 complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive EN 352-1 and EU 2016/425. All LAMAX products are intended for sale without restriction in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The full Declaration of Conformity can be downloaded from <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

MANUFACTURER

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Prague 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Printing errors and changes to the user guide are subject to change.

LAMAX

ELECTRONICS

BabyMuffs1

Die aktuellste Version des
Handbuchs finden Sie unter
diesem Link:



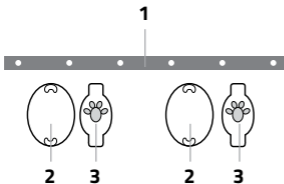
DE – BENUTZERHANDBUCH

INHALTSVERZEICHNIS

BESCHREIBUNG:	1
VERWENDUNGSZWECK:	2
SCHUTZGRAD:.....	2
GEBRAUCH:.....	2
REINIGUNG UND PFLEGE:.....	5
WICHTIGE HINWEISE FÜR GEHÖRSCHÜTZER.....	5
SICHERHEITSHINWEISE	8
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	10
HERSTELLER	10

Lesen Sie vor der ersten Verwendung das gesamte Handbuch.

BESCHREIBUNG:



1. Kopfbügel
2. Gehörschützer
3. Abdeckungen

VERWENDUNGSZWECK:

Diese persönliche Schutzausrüstung (PSA) wurde entwickelt, um den Lärmpegel zu reduzieren, der das empfindliche Gehör von Babys und Kleinkindern im Alter von 0–36 Monaten erreicht. Die Gehörschützer eignen sich für den Einsatz in Umgebungen mit übermäßigem Lärm (z.B. Konzerte, Sportveranstaltungen, in Flugzeugen, öffentlichen Verkehrsmitteln, auf Baustellen), jedoch **nicht für den Dauereinsatz**.

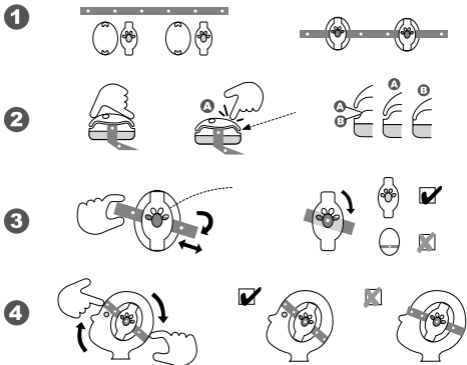
SCHUTZGRAD:

Schutzart: passiver Gehörschutz

Geräuschreduzierung: SRN 25 dB

GEBRAUCH:

1. Nehmen Sie die Abdeckungen von der Rückseite der Gehörschützer ab und bringen Sie den Kopfbügel an.
2. Sichern Sie den Kopfbügel mithilfe der Druckknöpfe.
3. Stellen Sie die Position der Gehörschützer am Kopfbügel ein.
4. Setzen Sie die Gehörschützer so auf, dass die weichen Polster bequem am Kopf des Kindes anliegen. Achten Sie darauf, dass der Kopfbügel gut sitzt und nicht drückt oder kneift.
5. Bringen Sie die Klettverschlüsse an der Rückseite des Kopfbügels an und stellen Sie die Position der Gehörschützer passend ein.



Hinweis: Beaufsichtigen Sie ein Kind immer, während es die Gehörschützer trägt. Sie dürfen nicht im Schlaf oder ohne Aufsicht von Erwachsenen getragen werden.

Hinweis: Der Kopfbügel darf nicht zu fest oder zu locker angelegt werden. Dies könnte ihn beschädigen.

Hinweis: Stellen Sie die Gehörschützer beim Tragen so ein, dass sie für das Kind bequem sitzen und nicht verrutschen.

Nutzungsbeschränkungen

Die Gehörschützer sind nicht für längeres ununterbrochenes Tragen (mehr als 90 Minuten) vorgesehen.

Sie bieten keinen Schutz gegen extrem hohe Lärmpegel (> 110 dB).

Diese Gehörschützer sind kein Medizinprodukt.

REINIGUNG UND PFLEGE:

1. Nehmen Sie den Kopfbügel von den Gehörschützern ab und wischen Sie sie vorsichtig mit einem Tuch ab, das mit warmem Wasser und einer milden Seifenlösung befeuchtet ist, um Verschmutzungen zu beseitigen.
2. Der Kopfbügel kann bei einer Höchsttemperatur von 30°C von Hand oder in der Waschmaschine gereinigt werden. Nicht trocknergeeignet.
3. Trocknen Sie die Gehörschützer und den Kopfbügel vor der Aufbewahrung gut ab.

Hinweis: Nicht in Wasser eintauchen.

Hinweis: Nicht mit Alkohol oder anderen Chemikalien desinfizieren.

WICHTIGE HINWEISE FÜR GEHÖRSCHÜTZER

- › Diese Gehörschützer entsprechen der Norm EN352-1:2020.
- › Hersteller: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Prag 6, Tschechische Republik
- › Modellbezeichnung: LAMAX BabyMuffs1
- › Lebensdauer des Produkts:: 2 Jahre
- › Die Gehörschützer müssen in einer trockenen Umgebung bei einer Temperatur zwischen 5 und 40°C getragen werden.
- › Material:
 - Kopfbügel: 70% Polyester, 30% Latex
 - Gehörschützer: Außenmaterial: Robustes ABS; Füllung: PVC und PU
- › Stellen Sie den Kopfbügel gemäß dieser Anleitung ein.
- › Größe: S

Warnung: Diese Gehörschützer haben die Größe S. Gehörschützer gemäß EN 351-2 sind klein. Kleine Gehörschützer sind für Benutzer vorgesehen, denen die mittlere Größe nicht passt.

Daten zur Geräuschreduzierung

Getestet nach EN 352-1:2020

H=29, M=22, L=16 SNR=25

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Durchschnittliche Dämpfung (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Standardabweichung (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3
Dämpfung reduziert um Standardabweichung (dB)	13,2	12,9	17,9	27,3	26,8	32,3	30,7

- › Gehörschützer müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers aufgesetzt, eingestellt und gepflegt werden.
- › In lauten Umgebungen sollte stets ein Gehörschutz getragen werden.
- › Gehörschützer müssen regelmäßig auf ihren ordnungsgemäßen Zustand überprüft werden.
- › Bei Nichtbefolgung der obigen Empfehlungen wird die Wirksamkeit der Gehörschützer erheblich beeinträchtigt.
- › Wischen Sie die Gehörschützer sorgfältig mit einem Tuch ab, das mit warmem Wasser und einer milden Seifenlösung befeuchtet ist. Verwenden Sie dazu keine Reinigungsmittel, Chemikalien, aggressive Reiniger, Lösungsmittel usw.

- › Einige Chemikalien können die Gehörschützer beschädigen. Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann die Gehörschützer beschädigen und ihre Schutzwirkung deutlich verringern.
- › Gehörschützer, insbesondere die Ohrpolster, können sich mit der Zeit abnutzen und sollten regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie noch fest sitzen und nicht gerissen sind.
- › Die Verwendung von hygienischen Bezügen auf den Polstern kann die akustische Schutzleistung der Gehörschützer beeinträchtigen.
- › Bewahren Sie den Gehörschützer in der Original-Schutzhülle auf und lagern Sie ihn an einem trockenen, gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- › Durchschnittsgewicht: 105 g
- › Warnung: Der Träger muss immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- › Keine Metallteile enthalten.
- › Diese Gehörschützer helfen, das Gehör vor schädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Unsachgemäßer oder unvorsichtiger Gebrauch, z.B. nur zeitweiliger Gebrauch in lauter Umgebung, kann zu Gehörschäden führen. Informationen zum richtigen Gebrauch der Gehörschützer erhalten Sie auch von Ihrem Arzt, in der Gebrauchsanweisung oder vom Hersteller. Wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihr Kind schwerhörig

ist, oder wenn es nach einer Lärmbelastung ein Klingeln oder Summen hört, oder wenn Sie andere Gründe für die Vermutung haben, dass ein Hörproblem vorliegt, entfernen Sie sich sofort aus der lauten Umgebung und suchen Sie einen Arzt oder Spezialisten auf

SICHERHEITSHINWEISE

- › Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- › Verwenden Sie es nicht, wenn Ihr Kind Anzeichen von Unbehagen, Schmerzen oder Stress zeigt.
- › Lassen Sie sich von einem Fachmann beraten, bevor Sie das Produkt von Kleinkindern tragen lassen, bei denen Verdacht auf eine Hörbehinderung besteht.
- › Bei unsachgemäßem Gebrauch verlieren die Gehörschützer an Wirksamkeit.
- › Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren! Lassen Sie beschädigte Teile durch Originalersatzteile ersetzen.
- › Das Produkt keinem Tropf- oder Spritzwasser aussetzen. Keine mit Wasser gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Produkt stellen.
- › Von offenen Flammen, wie brennenden Kerzen, fernhalten.
- › Die Verpackung enthält Kleinteile, die für Kinder gefährlich sein können. Lagern Sie das Produkt stets außerhalb

der Reichweite von Kindern. Plastiktüten oder Kleinteile können zum Ersticken führen, wenn sie über den Kopf gezogen bzw. verschluckt werden.

- › Das Produkt vor Stürzen und Stößen schützen.
- › Bei Verwendung oder Lagerung keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- › An einem trockenen Ort bei einer Temperatur von 5–35 °C aufbewahren.
- › Vor direkter Hitze und scharfen Gegenständen geschützt aufbewahren.
- › Beim Transport vor Verformung schützen.
- › Bewahren Sie das Produkt vor extremer Feuchtigkeit und extremen Temperaturen geschützt auf und setzen Sie es nicht über längere Zeit direktem Sonnenlicht oder ultravioletten Strahlen aus.
- › Verhindern Sie, dass das Produkt herunterfallen kann, und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- › Das Produkt keinen plötzlichen und extremen Temperaturschwankungen aussetzen. Dadurch könnte im Inneren Feuchtigkeit kondensieren, die das Produkt beschädigen könnte. Wenn Kondensation auftritt, lassen Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung vollständig trocknen.
- › Lagern oder transportieren Sie zusammen mit dem Produkt, seinen Teilen oder seinem Zubehör keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder explosiven Stoffe.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass die Gehörschützer LAMAX BabyMuffs1 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien EN 352-1 und EU 2016/425 entsprechen. Alle LAMAX-Produkte sind für den uneingeschränkten Verkauf in Deutschland, der Tschechischen Republik, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedstaaten bestimmt. Die vollständige Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden: <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

HERSTELLER

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Prag 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Druckfehler und Änderungen in der Benutzeranleitung sind vorbehalten.

LAMAX
ELECTRONICS

BabyMuffs1

Nejaktuálnější verzi manuálu
naleznete pod tímto odkazem:



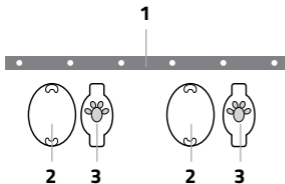
CS – NÁVOD

OBSAH

POPIS:	1
ÚČEL POUŽITÍ:.....	2
ÚROVEŇ OCHRANY:.....	2
POUŽITÍ:	2
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:.....	5
DŮLEŽITÉ POKYNY PRO CHRÁNIČE SLUCHU.....	5
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	8
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	10
VÝROBCE	10

Před prvním použitím si přečtete celý návod.

POPIS:



1. Hlavový popruh
2. Chrániče
3. Kryty

ÚČEL POUŽITÍ:

Tento osobní ochranný prostředek (OOP) je určen ke snížení hladiny hluku, který se dostává k citlivému sluchu kojenců a batolat ve věku 0–36 měsíců. Chrániče jsou vhodné pro použití v prostředích s nadměrným hlukem (např. koncerty, sportovní akce, přeprava letadlem, veřejná doprava, okolí stavby), **nikoli pro trvalé nošení**.

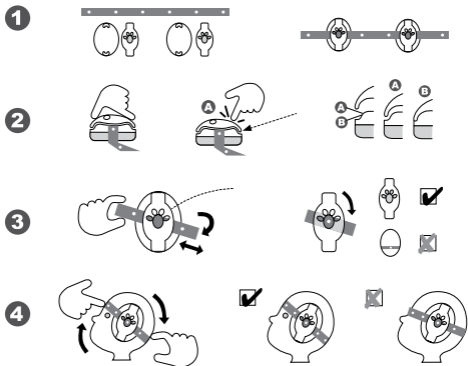
ÚROVEŇ OCHRANY:

Typ ochrany: pasivní sluchová ochrana

Snížení hluku: SRN 25 dB

POUŽITÍ:

1. Odepněte krytky na zadní straně chráničů sluchu a nasadte na ně hlavový popruh.
2. Zajistěte hlavový popruh stisknutím patentek.
3. Upravte polohu chráničů sluchu na hlavovém popruhu.
4. Nasadte chrániče tak, aby měkké polštářky pohodlně přiléhaly k hlavě dítěte. Ujistěte se, že hlavový popruh správně sedí a netlačí.
5. Připevněte suché zipy na zadní straně hlavového popruhu a upravte polohu chráničů podle individuálních potřeb.



Upozornění: Dohlížejte na dítě po celou dobu nošení chráničů. Nepoužívejte během spánku nebo bez dozoru dospělého.

Upozornění: Vyvarujte se nadměrného utahování nebo povolování hlavového popruhu. Mohlo by dojít k poškození.

Poznámka: Při nošení chrániče sluchu upravujte podle potřeby, abyste zajistili pohodlí dítěte a zabránili jejich sklouznutí.

Omezení použití

Chrániče sluchu nejsou vhodné pro dlouhodobé (více než 90 minut) nepřerušované nošení.

Neposkytují ochranu proti extrémně vysokým hladinám hluku (> 110 dB).

Chrániče sluchu nejsou určeny jako zdravotnický prostředek.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

1. Sejměte hlavový popruh z chráničů sluchu a jemně je otřete vlhkým hadříkem namočeným v teplé vodě a jemným mýdlovým roztokem, abyste odstranili nečistoty.
2. Hlavový popruh lze prát ručně nebo v pračce při teplotě maximálně 30 °C. Nesušte v sušičce.
3. Před uložením chrániče sluchu a hlavový popruh důkladně osušte.

Upozornění: Neponořujte do vody.

Upozornění: Nedezinfikujte alkoholem ani jinými chemikáliemi.

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO CHRÁNIČE SLUCHU

- › Chrániče sluchu splňují nařízení normy ČSN EN352-1:2020.

- › Výrobce: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praha 6, Česká republika
- › Modelové označení: LAMAX BabyMuffs1
- › Životnost výrobku: 2 roky
- › Chrániče se musí používat v suchém prostředí v teplotním rozmezí 5–40 °C.
- › Materiál:
 - Hlavový popruh: 70 % polyester, 30 % latex
 - Chrániče: vnější povrch: Odolný ABS; výplň: PVC a PU
- › Při nastavení hlavového popruhu dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.
- › Velikost: S

Varování: Tyto chrániče jsou velikost S. Chrániče sluchu splňující normu EN 351-2 jsou malé velikosti. Chrániče sluchu malé velikosti jsou určeny pro uživatele, pro které není střední velikost vhodná.

Údaje útlumu hluku

Testováno dle normy EN 352-1:2020

H=29, M=22, L=16 SNR=25

Frekvence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Průměrný útlum (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Směrodatná odchylka (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3

Útlum snížený

o směrodatnou odchylku (dB) 13,2 12,9 17,9 27,3 26,8 32,3 30,7

- › Chrániče sluchu se nasazují, seřizují a udržují v souladu s pokyny výrobce.
- › Chrániče sluchu se mají nosit neustále v hlučném prostředí.
- › Chrániče sluchu se mají pravidelně kontrolovat z hlediska jejich provozuschopnosti.
- › Pokud se výše uvedená doporučení nedodržují, ochrana poskytovaná chrániči sluchu bude vážně narušena.
- › Chrániče sluchu jemně otřete vlhkým hadříkem namočeným v teplé vodě a jemným mýdlovým roztokem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, chemické látky, agresivní čističe, ředidla apod.
- › Některé chemikálie mají negativní vliv na chrániče sluchu. Nedodržení pokynů v uživatelské příručce může vážně poškodit životnost chráničů sluchu a jejich ochranné schopnosti.
- › Chrániče sluchu, a zejména jejich polštářky, se mohou používáním opotřebovávat a měly by být v častých intervalech kontrolovány, například zda nepraskají nebo netěsní.
- › Nasazení hygienických krytů na polštářky může ovlivnit akustický výkon chráničů sluchu.

- › Chrániče sluchu uložte do původního ochranného obalu a skladujte v suchém a dobře větraném místě mimo dosah dětí a domácích mazlíčků.
- › Průměrná hmotnost: 105 g
- › Upozornění: Při používání vždy zajistěte dohled dospělé osoby.
- › Neobsahuje žádné kovové části.
- › Tyto chrániče sluchu pomáhají chránit sluch před škodlivým hlukem a dalšími hlasitými zvuky. Nesprávné nebo nedbalé, tj. přerušované používání v hlučném prostředí může způsobit poškození sluchu. Pro správné použití se zeptejte svého lékaře, přečtěte si návod k použití nebo kontaktujte výrobce. Pokud máte pocit, že dítě špatně slyší, nebo pokud slyší zvonění či bzučení po vystavení hluku nebo pokud máte podezření na problém se sluchem z jakéhokoli jiného důvodu, okamžitě opusťte hlučné místo a obraťte se na lékaře nebo specialistu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- › Tento výrobek není hračka.
- › Nepoužívejte, pokud dítě vykazuje známky nepohodlí, bolesti nebo stresu.
- › U batolat s podezřením na sluchové poruchy konzultujte použití se specialistou.
- › Nesprávné použití snižuje účinnost ochrany sluchu.

- › Nepoužívejte poškozený výrobek. V případě poškození jej sami neopravujte! Poškozené části nechte vyměnit za originální náhradní díly.
- › Nevystavujte výrobek kapající nebo stříkající vodě. Nestavte na něj žádné nádoby naplněné vodou, např. vázy.
- › Zabraňte kontaktu s otevřeným ohněm, např. hořící svíčkou.
- › Balení obsahuje malé dílky, které mohou být nebezpečné pro děti. Produkt vždy ukládejte mimo dosah dětí. Sáčky nebo mnoho dílků, které obsahují, mohou po spolknutí nebo po nasazení na hlavu způsobit udušení.
- › Chraňte výrobek před pády a nárazy.
- › Nevystavujte přímému slunečnímu záření při používání ani skladování.
- › Uchovávejte v suchu při teplotě 5–35 °C.
- › Uchovávejte mimo dosah přímého tepla a ostrých předmětů.
- › Chraňte před deformací při přepravě.
- › Uchovávejte výrobek mimo extrémní vlhkost a teploty a nevystavujte jej dlouhodobě přímému slunečnímu nebo ultrafialovému záření.
- › Zabraňte pádu výrobku a nevystavujte jej silným nárazům.

- › Nevystavujte výrobek náhlým a prudkým změnám teplot. Mohlo by to způsobit kondenzování vlhkosti uvnitř, což by výrobek mohlo poškodit. V případě, že dojde ke kondenzaci vlhkosti, jej před dalším používáním nechte dokonale vyschnout.
- › Neskladujte ani nepřevázejte hořlavé kapaliny, plyny nebo výbušné materiály spolu s výrobkem, jeho částmi nebo doplňky.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení LAMAX BabyMuffs1 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice EN 352-1 a EU 2016/425. Všechny produkty značky LAMAX jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Úplné prohlášení o shodě lze stáhnout z webu <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

VÝROBCE

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praha 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.

LAMAX
E L E C T R O N I C S

BabyMuffs1

Najaktuálnejšiu verziu
manuálu nájdete pod týmto
odkazom:



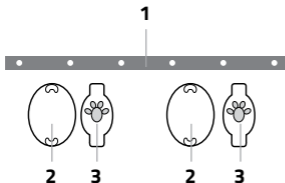
SK – NÁVOD

OBSAH

POPIS:	2
ÚČEL POUŽITIA:	2
ÚROVEŇ OCHRANY:	2
POUŽITIE:	3
ČISTENIE A ÚDRŽBA:	5
DÔLEŽITÉ POKYNY PRE CHRÁNIČE SLUCHU	5
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	8
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	10
VÝROBCA	10

Pred prvým použitím si prečítajte celý návod.

POPIS:



1. Hlavový popruh
2. Chrániče
3. Kryty

ÚČEL POUŽITIA:

Tento osobný ochranný prostriedok (OOP) je určený na zníženie hladiny hluku, ktorý sa dostáva k citlivému sluchu dojčiat a batoliat vo veku 0 – 36 mesiacov. Chrániče sú vhodné na použitie v prostrediach s nadmerným hlukom (napr. koncerty, športové akcie, preprava lietadlom, verejná doprava, okolie stavby), **nie na trvalé nosenie**.

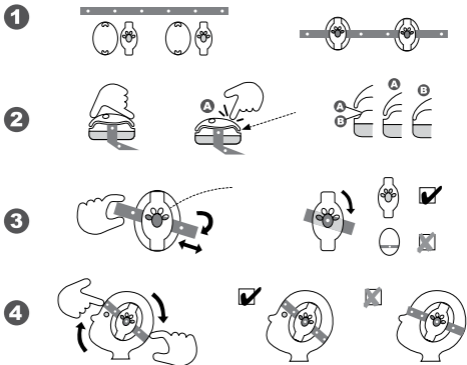
ÚROVEŇ OCHRANY:

Typ ochrany: pasívna sluchová ochrana

Zníženie hluku: SRN 25 dB

POUŽITIE:

1. Odopnite krytky na zadnej strane chráničov sluchu a nasadte na ne hlavový popruh.
2. Zaistite hlavový popruh stlačením patentiek.
3. Upravte polohu chráničov sluchu na hlavovom popruhu.
4. Nasadte chrániče tak, aby mäkké vankúšiky pohodlne priliehali k hlave dieťaťa. Uistite sa, že hlavový popruh správne sedí a netlačí.
5. Pripevnite suché zipsy na zadnej strane hlavového popruhu a upravte polohu chráničov podľa individuálnych potrieb.



Upozornenie: Dohliadajte na dieťa po celý čas nosenia chráničov. Nepoužívajte počas spánku alebo bez dozoru dospelého.

Upozornenie: Vyvarujte sa nadmerného ut'ahovania alebo povoľovania hlavového popruhu. Mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Poznámka: Pri nosení chrániče sluchu upravujte podľa potreby, aby ste zaistili pohodlie dieťaťa a zabránili ich sklúznutiu.

Obmedzenie použitia

Chrániče sluchu nie sú vhodné na dlhodobé (viac než 90 minút) neprerušované nosenie.

Neposkytujú ochranu proti extrémne vysokým hladinám hluku (> 110 dB).

Chrániče sluchu nie sú určené ako zdravotnícka pomôcka.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

1. Odoberte hlavový popruh z chráničov sluchu a jemne ich utrite vlhkou handričkou namočenou v teplej vode a jemným mydlovým roztokom, aby ste odstránili nečistoty.
2. Hlavový popruh je možné prať ručne alebo v práčke pri teplote maximálne 30 °C. Nesušte v sušičke.
3. Pred uložením chrániče sluchu a hlavový popruh dôkladne osušte.

Upozornenie: Neponárajte do vody.

Upozornenie: Nedezinfikujte alkoholom ani inými chemikáliami.

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE CHRÁNIČE SLUCHU

- › Chrániče sluchu spĺňajú nariadenie normy ČSN EN352-1:2020.
- › Výrobca: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praha 6, Česká republika

- › Modelové označenie: LAMAX BabyMuffs1
- › Životnosť výrobku: 2 roky
- › Chrániče sa musia používať v suchom prostredí v teplotnom rozmedzí 5 – 40 °C.
- › Materiál:
 - Hlavový popruh: 70 % polyester, 30 % latex
 - Chrániče: vonkajší povrch: Odolný ABS; výplň: PVC a PU
- › Pri nastavení hlavového popruhu dodržujte pokyny uvedené v tomto návode.
- › Veľkosť: S

Varovanie: Tieto chrániče sú veľkosť S. Chrániče sluchu spĺňajúce normu EN 351-2 sú malej veľkosti. Chrániče sluchu malej veľkosti sú určené pre používateľov, pre ktorých nie je stredná veľkosť vhodná.

Údaje útlmu hluku

Testované podľa normy EN 352-1:2020

H = 29, M = 22, L = 16 SNR = 25

Frekvencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Priemerný útlm (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Smerodajná odchýlka (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3

**Útlm znížený
o smerodajnú
odchýlku (dB)**

13,2 12,9 17,9 27,3 26,8 32,3 30,7

- › Chrániče sluchu sa nasadzujú, nastavujú a udržiavajú v súlade s pokynmi výrobcu.
- › Chrániče sluchu sa majú nosiť neustále v hlučnom prostredí.
- › Chrániče sluchu sa majú pravidelne kontrolovať z hľadiska ich prevádzkyschopnosti.
- › Ak sa vyššie uvedené odporúčania nedodržia, ochrana poskytovaná chráničmi sluchu bude vážne narušená.
- › Chrániče sluchu jemne utrite vlhkou handričkou namočenou v teplej vode a jemným mydlovým roztokom. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, chemické látky, agresívne čističe, riedidlá a pod.
- › Niektoré chemikálie majú negatívny vplyv na chrániče sluchu. Nedodržanie pokynov v používateľskej príručke môže vážne poškodiť životnosť chráničov sluchu a ich ochranné schopnosti.
- › Chrániče sluchu, a najmä ich vankúšiky, sa môžu používaním opotrebovať a mali by sa v častých intervaloch kontrolovať, napríklad či nepraskajú alebo netesnia.
- › Nasadenie hygienických krytov na vankúšiky môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu.

- › Chrániče sluchu uložte do pôvodného ochranného obalu a skladujte v suchom a dobre vetranom mieste mimo dosahu detí a domácich maznáčikov.
- › Priemerná hmotnosť: 105 g
- › Upozornenie: Pri používaní vždy zaistite dohľad dospeljej osoby.
- › Neobsahuje žiadne kovové časti.
- › Tieto chrániče sluchu pomáhajú chrániť sluch pred škodlivým hlukom a ďalšími hlasitými zvukmi. Nesprávne alebo nedbalé, t. j. prerušované používanie v hlučnom prostredí môže spôsobiť poškodenie sluchu. Pre správne použitie sa opýtajte svojho lekára, prečítajte si návod na použitie alebo kontaktujte výrobcu. Ak máte pocit, že dieťa zle počuje, alebo ak počuje zvonenie či bzučanie po vystavení hluku alebo ak máte podozrenie na problém so sluchom z akéhokoľvek iného dôvodu, okamžite opustite hlučné miesto a obráťte sa na lekára alebo špecialistu

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- › Tento výrobok nie je hračka.
- › Nepoužívajte, ak dieťa vykazuje známky nepohodlia, bolesti alebo stresu.
- › U batoliat s podozrením na sluchové poruchy konzultujte použitie so špecialistom.
- › Nesprávne použitie znižuje účinnosť ochrany sluchu.

- › Nepoužívajte poškodený výrobok. V prípade poškodenia ho sami neopravujte! Poškodené časti nechajte vymeniť za originálne náhradné diely.
- › Nevystavujte výrobok kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Neumiestňujte naň žiadne nádoby naplnené vodou, napr. vázy.
- › Zabráňte kontaktu s otvoreným ohňom, napr. horiacou sviečkou.
- › Balenie obsahuje malé dieliky, ktoré môžu byť nebezpečné pre deti. Produkt vždy ukladajte mimo dosahu detí. Vrecúška alebo mnoho dielikov, ktoré obsahujú, môžu po prehltnutí alebo po nasadení na hlavu spôsobiť udusenie.
- › Chráňte výrobok pred pádmi a nárazmi.
- › Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu pri používaní ani skladovaní.
- › Uchovávejte v suchu pri teplote 5 – 35 °C.
- › Uchovávejte mimo dosahu priameho tepla a ostrých predmetov.
- › Chráňte pred deformáciou pri preprave.
- › Uchovávejte výrobok mimo extrémnej vlhkosti a teploty a nevystavujte ho dlhodobo priamemu slnečnému alebo ultrafialovému žiareniu.
- › Zabráňte pádu výrobku a nevystavujte ho silným nárazom.

- › Nevystavujte výrobok náhlym a prudkým zmenám teplôt. Mohlo by to spôsobiť kondenzovanie vlhkosti vnútri, čo by výrobok mohlo poškodiť. V prípade, že dôjde ku kondenzácii vlhkosti, ho pred ďalším používaním nechajte dokonale vyschnúť.
- › Neskladujte ani neprevádzajte horľavé kvapaliny, plyny alebo výbušné materiály spolu s výrobkom, jeho časťami alebo doplnkami.

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto vyhlasuje, že zariadenie LAMAX BabyMuffs1 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice EN 352-1 a EÚ 2016/425. Všetky produkty značky LAMAX sú určené na predaj bez obmedzení v Nemecku, Českej republike, na Slovensku, v Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode je možné stiahnuť z webu <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

VÝROBCA

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praha 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Tlačové chyby a zmeny v manuáli sú vyhradené.

LAMAX
E L E C T R O N I C S

BabyMuffs1

Najnowszą wersję instrukcji
można znaleźć pod adresem:



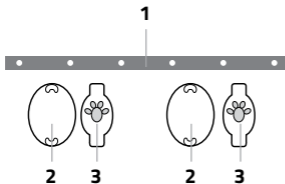
PL– INSTRUKCJA OBSŁUGI

SPIS TREŚCI

OPIS:.....	2
PRZEZNACZENIE:.....	2
POZIOM OCHRONY:.....	3
SPOSÓB UŻYCIA:.....	3
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:.....	5
WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONNIKÓW SŁUCHU	5
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA.....	9
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	11
PRODUCENT	11

Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z całą instrukcją.

OPIS:



1. Opaska nagłowna
2. Nauszniki ochronne
3. Osłony

PRZEZNACZENIE:

Ten środek ochrony indywidualnej (ŚOI) ma za zadanie zmniejszać poziom hałasu, który mógłby przeniknąć do wrażliwych uszu niemowląt i dzieci w wieku 0–36 miesięcy. Ochronniki mogą być stosowane w warunkach, w których występuje nadmierny hałas (np. koncerty, imprezy sportowe, lot samolotem, transport publiczny, sąsiedztwo budowy), **nie zostały jednak zaprojektowane z myślą o stałym użytkowaniu.**

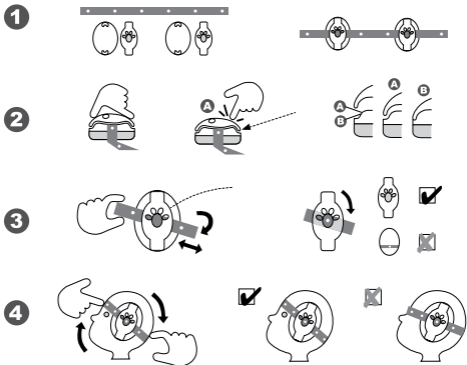
POZIOM OCHRONY:

Typ zabezpieczenia: pasywna ochrona słuchu

Redukcja hałasu: SRN 25 dB

SPOSÓB UŻYCIA:

1. Odepnij zaślepki z tyłu ochronników i załóż opaskę nagłówną.
2. Zamocuj opaskę nagłówną poprzez zaciśnięcie zatrzasków.
3. Wyreguluj położenie ochronników słuchu na opasce nagłownej.
4. Załóż ochronniki w taki sposób, aby miękkie poduszki komfortowo przylegały do głowy dziecka. Upewnij się, czy opaska nagłowna jest prawidłowo dopasowana i nie uciska.
5. Przymocuj rzepy z tyłu opaski nagłownej i wyreguluj ochronniki w zależności od indywidualnych potrzeb dziecka.



Uwaga: Nadzoruj dziecko przez cały czas gdy korzysta z ochronników. Dzieci nie powinny nosić ochronników podczas snu i gdy nie są pod nadzorem osoby dorosłej.

Uwaga: Unikaj nadmiernego skracania i wydłużania =opaski. Takie działania mogą prowadzić do uszkodzenia produktu.

Uwaga: W razie potrzeby w trakcie użytkowania produkt reguluj tak, by zapewnić wygodę dziecku i zapobiec spadaniu ochronników.

Ograniczenia w użytkowaniu

Ochronniki słuchu nie mogą być noszone długotrwale (powyżej 90 minut).

Nie zapewniają one zabezpieczenia przed ekstremalnie wysokim poziomem hałasu (> 110 dB).

Ochronniki nie spełniają definicji wyrobu medycznego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

1. Zdejmij opaskę nagłówną z ochronników słuchu i delikatnie przetrzyj je ściereczką zwilżoną w ciepłej wodzie z dodatkiem roztworu mydła, usuń zabrudzenia.
2. Opaskę nagłówną można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze maks. 30°C Produktu nie wolno suszyć w suszarce.
3. Ochronniki słuchu i opaskę nagłówną dokładnie wysusz przed ich schowaniem.

Uwaga: Produktu nie wolno zanurzać w wodzie.

Uwaga: Do dezynfekcji nie używaj alkoholu ani środków chemicznych.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONNIKÓW SŁUCHU

- ▶ Ochronniki słuchu spełniają przepisy normy ČSN EN352-1:2020.

- › Producent: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praga 6, Czechy
- › Oznaczenie modelu: LAMAX BabyMuffs1
- › Żywotność produktu: 2 lata
- › Ochronniki należy używać w miejscach suchych, w temperaturze od 5 do 40°C.
- › Materiał:
 - Opaska nagłowna: 70% poliester, 30 % lateks
 - Ochronniki: powierzchnia zewnętrzna: Wytrzymałe tworzywo ABS, wypełnienie: PVC i PU
- › Podczas regulacji opaski nagłownej należy przestrzegać wskazówek podanych w niniejszej instrukcji użytkownika.
- › Rozmiar: S

Ostrzeżenie: Te ochronniki mają rozmiar S. Ochronniki słuchu spełniające wymagania normy EN 351-2 mają mały rozmiar. Ochronniki słuchu o małym rozmiarze są przeznaczone dla użytkowników, na których nie pasuje rozmiar średni.

Parametry tłumienia hałasu

Przebadano na podstawie normy EN 352-1:2020

H=29, M=22, L=16 SNR=25

Częstotliwość (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
-------------------------------	-----	-----	-----	------	------	------	------

Średni poziom tłumienia (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Odchylenie standardowe (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3
Tłumienie obniżone o odchylenie standardowe (dB)	13,2	12,9	17,9	27,3	26,8	32,3	30,7

- › Ochronniki słuchu należy nakładać, regulować i poddawać konserwacji zgodnie z zaleceniami producenta.
- › Ochronniki słuchu należy nosić stale w miejscach o podwyższonym hałasie.
- › Sprawność działania ochronników słuchu należy regularnie poddawać kontroli.
- › Niezastosowanie się do powyższych zależeń powoduje, że poziom zabezpieczenia zapewnianego przez ochronniki słuchu ulega poważnemu zaburzeniu.
- › Delikatnie przetrzyj ochronniki wilgotną ściereczką zwilżoną w ciepłej wodzie z dodatkiem roztworu mydła. Nie stosuj żadnych środków czyszczących, substancji chemicznych, agresywnych płynów, rozpuszczalników itp.

- › Niektóre chemikalia mogą negatywnie oddziaływać na ochronniki słuchu. Niestosowanie się do zaleceń określonych w instrukcji użytkowania może znacząco zmniejszyć żywotność ochronników oraz ich zdolność do zabezpieczania słuchu.
- › Ochronniki słuchu, w szczególności ich poduszki, mogą się zużywać w trakcie użytkowania, dlatego też w należy je regularnie sprawdzać, np. pod kątem ewentualnych pęknięć czy nieszczelności.
- › Założenie osłon higienicznych na poduszki może wpłynąć na parametry akustyczne ochronników słuchu.
- › Ochronniki należy przechowywać w oryginalnym etui ochronnym, w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci oraz zwierząt domowych.
- › Średnia waga: 105 g
- › Uwaga: Należy zadbać o to, by podczas użytkowania dzieci znajdowały się pod nadzorem osoby dorosłej.
- › Produkt nie zawiera elementów metalowych.
- › Ochronniki pomagają zabezpieczać słuch przed szkodliwym hałasem i głośnymi dźwiękami. Nieprawidłowe lub niedbałe, tj. przerywane, użytkowanie w miejscach o natężonym hałasie może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Aby uniknąć wątpliwości w zakresie prawidłowego użytkowania, skonsultuj się z lekarzem, przeczytaj instrukcję lub skontaktuj się z producentem. Jeżeli masz wrażenie, że dziecko po ekspozycji na hałas źle słyszy, jeżeli skarży się ono na dzwonienie bądź szumy w uszach

lub gdy podejrzewasz problem ze słuchem z jakiegokolwiek innego powodu, natychmiast opuść głośne miejsce i skonsultuj się z lekarzem specjalistą

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- › Ten produkt nie jest zabawką.
- › Nie należy go używać, jeżeli dziecko wykazuje oznaki dyskomfortu, bólu lub stresu.
- › W przypadku niemowląt z podejrzeniem zaburzenia słuchu możliwość użycia produktu należy skonsultować ze specjalistą.
- › Nieprawidłowe użycie zmniejsza skuteczność ochrony słuchu.
- › Uszkodzonego produktu nie wolno używać. W przypadku uszkodzenia produktu nie należy samodzielnie naprawiać! Wymianę uszkodzonych części na oryginalne części zamienne należy zlecić specjaliście.
- › Produktu nie należy narażać na działanie kropli i strumienia wody. Na produkcie nie należy ustawiać żadnych pojemników z wodą, np. wazonów.
- › Należy zapobiec kontaktowi produktu ze źródłem otwartego ognia, np. palącą się świeczką.
- › Opakowanie zawiera małe części, które mogą być niebezpieczne dla dzieci. Produkt należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Torebki lub wiele zawartych w nich elementów może spowodować

uduszenie w przypadku połknięcia lub umieszczenia na głowie.

- › Chroń produkt przed upadkiem i uderzeniami.
- › W trakcie użytkowania oraz przechowywania nie narażaj produktu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych.
- › Produkt przechowuj w suchym miejscu, w temperaturze 5–35°C.
- › Przechowuj poza zasięgiem bezpośredniego źródła ciepła i z dala od ostrych przedmiotów.
- › Zabezpiecz na wypadek ryzyka deformacji podczas transportu.
- › Produkt należy przechowywać poza miejscami oznaczającymi się ekstremalną wilgotnością lub temperaturą, nie wolno go również ekspozycjonować na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych i UV.
- › Produkt należy zabezpieczyć przed upadkiem i nie wolno go narażać na gwałtowne uderzenia.
- › Produktu nie należy narażać na nagłe i gwałtowne zmiany temperatury. Okoliczności tego typu mogłyby spowodować skraplanie wilgoci wewnątrz produktu, co stwarzałoby zagrożenia jego uszkodzenia. W przypadku kondensacji pary wodnej należy odczekać do całkowitego wyschnięcia produktu i dopiero potem rozpocząć użytkowanie.

- › Wraz z produktem, jego częściami czy akcesoriami nie należy przechowywać ani transportować łatwopalnych cieczy, gazów oraz materiałów wybuchowych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma elem6 s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie LAMAX BabyMuffs1 spełnia zasadnicze wymagania i inne stosowne postanowienia dyrektywy EN 352-1 i UE 2016/425. Wszystkie produkty marki LAMAX są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczeń na terenie Niemiec, Czech, Słowacji, Polski, Węgier i innych państw członkowskich UE. Pełną deklarację zgodności można pobrać ze strony <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

PRODUCENT

elem6 s.r.o., ul. Braškovská 308/158, 161 00 Praga 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Korekty błędów w druku i zmiany w instrukcji zastrzeżone.

LAMAX

ELECTRONICS

BabyMuffs1

A használati utasítás
legfrissebb változata az
alábbi hivatkozáson érhető el:



.....

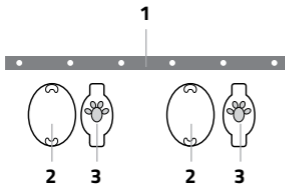
HU - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

TARTALOM

LEÍRÁS:	2
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:.....	2
VÉDELMI SZINT:.....	2
FELHASZNÁLÁS:.....	3
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:.....	5
FONTOS UTASÍTÁSOK A HALLÁSVÉDŐKHÖZ	5
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	8
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	10
GYÁRTÓ	10

Az első használat előtt olvassa el a teljes használati utasítást.

LEÍRÁS:



1. Fejpánt
2. Fültokok
3. Védőburkolatok

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:

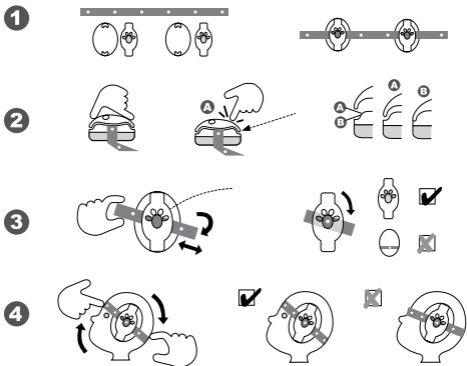
Ezt az egyéni védőeszközt úgy tervezték, hogy csökkentse a zajszintet, amely az érzékeny hallású csecsemőkhöz és kisgyermekekhez (0–36 hónapos korig) eljut. A fültokok kiváló zajvédelmet nyújtanak a túlzott zajjal járó környezetben (pl. koncertek, sportesemények, légi közlekedés, tömegközlekedés, építkezések környékén), **de nem alkalmasak állandó viseletre.**

VÉDELMI SZINT:

A védelem típusa: passzív hallásvédelem
Zajcsökkentés: SRN 25 dB

FELHASZNÁLÁS:

1. Oldja ki a hallásvédők hátoldalán lévő takaróelemeket, és rögzítse rájuk a fejpántot.
2. Rögzítse a fejpántot a kapcsok benyomásával.
3. Állítsa be a hallásvédők helyzetét a fejpánton.
4. Helyezze a fejre a hallásvédőket úgy, hogy a puha párnák kényelmesen illeszkedjenek a gyermek fejéhez. Ellenőrizze, hogy a fejpánt megfelelően illeszkedik, és nem szorít.
5. Rögzítse a tépőzárakat a fejpánt hátoldalán, és állítsa be a hallásvédőket az egyéni igényeknek megfelelően.



Figyelmeztetés: Tartsa felügyelet alatt a gyermekét a fül-tok viselése közben. Ne használja alvás közben vagy felnőtt felügyelete nélkül.

Figyelmeztetés: Kerülje a fejpánt túlzott meghúzását vagy lazítását. Ezzel sérülhet.

Megjegyzés: A hallásvédő beállításait viselés közben szükség szerint változtassa, hogy biztosítsa a gyermek kényelmét és megakadályozza a lecsúszását.

A felhasználás korlátozásai

A hallásvédők nem alkalmasak hosszú távú (több, mint 90 percig tartó) folyamatos viselésre.

Nem nyújtanak védelmet a rendkívül magas zajszintek (> 110 dB) ellen.

A hallásvédő nem orvosi eszköz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

1. Vegye le a fejpántot a hallásvédőkről, és törölje le azokat óvatosan egy meleg vízbe és enyhe szappanos oldatba mártott nedves kendővel a szennyeződések eltávolítása érdekében.
2. „A fejpánt kézzel vagy mosógépben mosható legfeljebb 30 °C-on. Szárítógépben nem szárítható.
3. A hallásvédő és a fejpánt elrakása előtt alaposan szárítsa meg azokat.

Figyelmeztetés: Ne merítse vízbe.

Figyelmeztetés: Ne fertőtlenítsen alkohollal vagy más vegyszerrel.

FONTOS UTASÍTÁSOK A HALLÁSVÉDŐKHÖZ

- › A hallásvédők megfelelnek a ČSN EN352-1:2020 szabvány előírásainak.
- › Gyártó: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praha 6, Csehország

- › Modellmegjelölés: LAMAX BabyMuffs1
- › A termék élettartama: 2 év
- › A hallásvédők száraz környezetben, 5-40 °C közötti hőmérséklet-tartományban használhatók.
- › Anyaga:
 - Fejpánt: 70 % poliészter, 30 % latex
 - Hallásvédők: Külső felület: Ellenálló ABS; kitöltés: PVC és PU
- › A fejpánt beállításakor tartsa be a használati utasításokat.
- › Méret: S

Figyelmeztetés: Ezek a hallásvédők S méretűek. Az EN 351-2 szabványnak megfelelő hallásvédők kis méretűek. A kis méretű hallásvédők olyan felhasználók számára készültek, akik számára a közepes méret nem megfelelő.

Zajcsillapítási adatok

Az EN 352-1:2020 szabvány szerint tesztelve
H=29, M=22, L=16 SNR=25

Frekvencia (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Átlagos zajcsillapítás (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Szórás (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3

**A csillapítás
a szórás
értékével
csökkentve
(dB-ben)**

13,2 12,9 17,9 27,3 26,8 32,3 30,7

- › A hallásvédőket a gyártó utasításainak megfelelően kell felhelyezni, beállítani és karbantartani.
- › Zajos környezetben mindig hallásvédőt kell viselni.
- › A hallásvédőket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy működőképese-e.
- › A fenti ajánlások be nem tartása esetén a hallásvédők által nyújtott védelem komolyan veszélybe kerül.
- › Óvatosan törölje át a fültokot meleg és enyhe szappanos vízbe mártott ronggyal. Ne használjon semmilyen tisztítószeret, vegyszert, agresszív tisztítószeret, hígítót stb.
- › Egyes vegyi anyagok negatív hatással vannak a hallásvédőkre. A használati utasításban foglaltak be nem tartása súlyosan károsíthatja a hallásvédők élettartamát és védelmi képességeit.
- › A hallásvédők és különösen a párnáik a használat során elhasználódhatnak, ezért gyakori időközönként ellenőrizni kell őket, például, hogy nem repedeznek-e vagy nem szivárognak-e.
- › A fültokokra szerelt egészségügyi párnák befolyásolhatják a hallásvédők akusztikai teljesítményét.

- › Helyezze a hallásvédőket az eredeti védőcsomagolásukba, és tárolja száraz, jól szellőző helyen, gyermekek és háziállatok elől elzárva.
- › Átlagos tömege: 105 g
- › Figyelmeztetés: Használat közben mindig gondoskodjon felnőtt felügyeletéről.
- › Nem tartalmaz fém alkatrészeket.
- › Ezek a fülvédők segítenek megvédeni a hallását a káros zajoktól és más hangos zajoktól. A helytelen vagy gondatlan, azaz félbeszakított használat zajos környezetben halláskárosodást okozhat. A megfelelő használatról kérdezze meg kezelőorvosát, olvassa el a használati utasítást, vagy forduljon a gyártóhoz. Ha úgy érzi, hogy gyermeke nem hall jól, vagy ha zajnak való kitettség után csengést vagy zümmögést hall, vagy ha bármilyen más okból hallásproblémára gyanakszik, azonnal hagyja el a zajos területet, és forduljon orvoshoz vagy szakemberhez

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- › Ez a termék nem játékszer.
- › Ne használja, ha a gyermek a kényelmetlenség, a fájdalom vagy a stressz jeleit észleli.
- › Kisgyermekeknél, akiknél felmerül a halláskárosodás gyanúja, konzultáljon szakemberrel a használatról.

- › A nem megfelelő használat csökkenti a hallásvédelem hatékonyságát.
- › Ne használjon sérült terméket. Sérülés esetén ne javítsa meg saját maga! A sérült alkatrészeket cseréltesse ki eredeti pótalkatrészekre.
- › Ne tegye ki a terméket csöpögő vagy fröccsenő víznek. Ne helyezzen rá vízzel töltött edényeket, például vázákat.
- › Kerülje a nyílt lánggal, pl. égő gyertyával való érintkezést.
- › A csomagolás apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek gyermekek számára veszélyesek lehetnek. A terméket mindig gyermekektől távol tárolja. A zacskók vagy a bennük lévő apró darabok lenyelve vagy a fejre húzva fulladást okozhatnak.
- › Védje a terméket az esésektől és ütésektől.
- › Használat vagy tárolás közben ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- › Száraz helyen, 5-35 °C-on tárolja.
- › Tartsa távol a közvetlen hőtől és éles tárgyaktól.
- › Védje a szállítás közbeni deformációtól.
- › Tartsa távol a terméket az extrém páratartalomtól és hőmérséklettől, és ne tegye ki hosszú ideig közvetlen napfénynek vagy ultraibolya sugárzásnak.
- › Akadályozza meg a termék leesését, és ne tegye ki erős ütéseknek.
- › Ne tegye ki a terméket hirtelen és gyors hőmérséklet-változásnak. Ez páralecsapódást okozhat a termék belsejében, ami károsíthatja. Ha páralecsapódás lép fel,

hagyja a terméket teljesen megszáradni, mielőtt újra használná.

- › Ne tároljon vagy szállítson gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy robbanásveszélyes anyagokat a termékkel, annak alkatrészeivel vagy tartozékaival együtt vagy azok közelében.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az elem6 s.r.o. társaság kijelenti, hogy a LAMAX BabyMuffs1 berendezés megfelel az EN 352-1 és az EU 2016/425 irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A LAMAX márka valamennyi terméke korlátozás nélkül értékesíthető Németországban, Csehországban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és más EU-tagállamokban. A teljes megfelelőségi nyilatkozat letölthető a <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/> weboldaltól.

GYÁRTÓ

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praha 6

info@elem6.com

www.lamax-electronics.com

A nyomdai hibák és a kézikönyv változtatásainak joga fenntartva.

LAMAX

ELECTRONICS

BabyMuffs1

Najnovejšo različico navodil
za uporabo je na voljo na tej
povezavi:



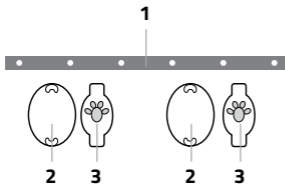
SL – NAVODILA ZA UPORABO

KAZALO VSEBINE

OPIS:.....	2
NAMEN UPORABE:.....	2
STOPNJA ZAŠČITE:.....	2
UPORABA:	3
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:.....	5
POMEMBNA NAVODILA ZA OTROŠKE GLUŠNIKE	5
VARNOSTNA NAVODILA	8
IZJAVA EU O SKLADNOSTI.....	10
PROIZVAJALEC	10

Pred prvo uporabo preberite celotna navodila za uporabo.

OPIS:



1. Naglavni obroč
2. Ščitniki
3. Pokrovi

NAMEN UPORABE:

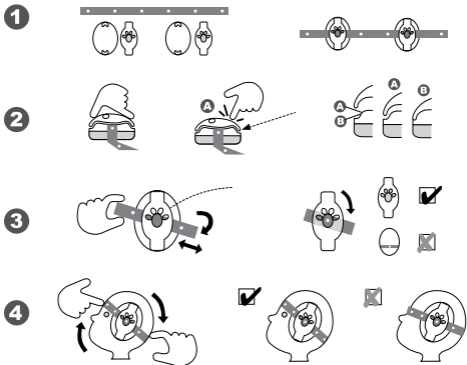
Ta osebna zaščitna oprema (OZO) je zasnovana za zmanjšanje ravni hrupa, ki doseže občutljiv sluh otrok, starih o 0 do 36 mesecev. Glušniki so primerni za uporabo v okolju s prekomernim hrupom (npr. na koncertih, športnih prireditvah, na letalu, v javnem prometu, na gradbiščih), vendar **ne za stalno nošenje**.

STOPNJA ZAŠČITE:

Vrsta zaščite: pasivna zaščita sluha
Zmanjševanje hrupa: SRN 25 dB

UPORABA:

1. Odstranite pokrove na zadnji strani glušnikov in pritrdite naglavni trak.
2. Naglavni trak pritrdite z gumbi.
3. Prilagodite položaj glušnikov na naglavnem traku.
4. Namestite glušnike tako, da se mehke blazinice udobno prilegajo otrokovi glavi. Prepričajte se, da se naglavni trak dobro prilega in ne stiska.
5. Pritrdite velcro zaponke na zadnji strani naglavnega traku in po potrebi prilagodite položaj glušnikov.



Pomembno: Otroka, ki nosi ščitnike, ves čas nadzorujte. Ščitnikov naj ne nosi med spanjem ali brez nadzora odrasle osebe.

Pomembno: Izogibajte se premočnemu zategovanju ali rahljanju naglavnega obroča. To obroč lahko poškoduje.

Opomba: Ko otrok nosi glušnike, jih po potrebi prilagodite, da bodo za otroka nosil udobni in da ne bodo zdrsnili.

OMEJITVE UPORABE

Glušniki niso primerni za dolgotrajno neprekinjeno nošenje (več kot 90 minut).

Ne nudijo zaščite pred zelo visokimi ravnmi hrupa (> 110 dB).

Glušniki niso namenjeni za uporabo kot medicinski pripomoček.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1. Naglavni trak odstranite z glušnikov in ga nežno obrišite z vlažno krpo, namočeno v topli vodi z blagim detergentom, da odstranite morebitno umazanijo.
2. Naglavni trak se lahko pere ročno ali v pralnem stroju pri najvišji temperaturi 30 °C. Ne sušite v sušilnem stroju.
3. Pred shranjevanjem naglušnike in naglavni trak temeljito posušite.

Pomembno: Ne potaplajte v vodo.

Pomembno: Ne razkužujte z alkoholom ali drugimi kemičnimi snovmi.

POMEMBNA NAVODILA ZA OTROŠKE GLUŠNIKE

- › Glušniki so skladni s standardom EN352-1:2020.

- › Proizvajalec: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praga 6, Češka
- › Oznaka modela: LAMAX BabyMuffs1
- › Življenjska doba izdelka: 2 leti
- › Glušnike je treba nositi v suhem okolju pri temperaturi med 5 in 40 °C.
- › Material:
 - Naglavni trak: 70 % poliester, 30 % lateks
 - Glušniki: zunanja površina: Trpežen ABS; polnilo: PVC in PU (poliuretan)
- › Naglavni obroč prilagodite v skladu z navodili o uporabi.
- › Velikost: S

Opozorilo: Ti glušniki so velikosti S. Glušniki, ki ustrezajo standardu EN 351-2, so po velikosti majhni. Majhni glušniki so namenjeni uporabnikom, za katere srednja velikost ni primerna.

Podatki o zmanjševanju hrupa

Preizkušeno v skladu z EN 352-1:2020

H=29, M=22, L=16 SNR=25

Frekvenca (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Povprečna atenuacija (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Standardna deviacija (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3

Atenuacija,**zmanjšana za**

13,2 12,9 17,9 27,3 26,8 32,3 30,7

standardni**odklon (dB)**

- › Glušnike je treba namestiti, nastaviti in vzdrževati v skladu z navodili proizvajalca.
- › V hrupnem okolju je treba glušnike nositi ves čas.
- › Glušnike je treba redno pregledovati, da se zagotovi njihovo dobro delovanje.
- › Če zgornjih priporočil ne upoštevate, bo učinkovitost glušnikov resno zmanjšana.
- › Glušnike pazljivo obrišite z vlažno krpo, namočeno v topli vodi z blagim detergentom. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, kemikalij, agresivnih čistil, topil itd.
- › Nekatere kemikalije lahko glušnike poškodujejo. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko resno poškoduje glušnike in zmanjša njihovo učinkovitost kot oblike zaščite.
- › Ščitniki za ušesa, zlasti blazinice, se lahko z uporabo obrabijo, zato jih je treba pogosto pregledovati, da se prepričate, ali so še vedno tesni in niso razpokani.
- › Uporaba higienskih prevlek na blazinicah lahko vpliva na akustične lastnosti glušnikov.
- › Glušnike shranjujte v originalnem zaščitnem ohišju in v suhem, dobro prezračevanem prostoru, nedosegljivem otrokom in hišnim ljubljencem.
- › Povprečna teža: 105 g

- › Opozorilo: Vedno poskrbite, da je otrok, ki nosi glušnike, pod nadzorom odrasle osebe.
- › Izdelek ne vsebuje kovinskih delov.
- › Ti glušniki pripomorejo k zaščiti otrokovega sluha pred škodljivim hrupom in drugimi glasnimi zvoki. Nepravilna ali neprevidna uporaba, npr. občasna uporaba v hrupnem okolju, lahko povzroči poškodbe sluha. Za informacije o pravilni uporabi glušnikov se obrnite na zdravnika, preberite navodila za uporabo ali se obrnite na proizvajalca. Če menite, da vaš otrok slabo sliši, če po izpostavljenosti hrupu sliši zvonjenje ali šumenje v ušesih ali če imate druge razloge za sum, da ima težave s sluhom, se takoj oddaljite od hrupa in se posvetujte z zdravnikom ali

VARNOSTNA NAVODILA

- › Ta izdelek ni igrača.
- › Ne uporabljajte ga, če otrok kaže znake nelagodja, bolečine ali stresa.
- › Preden izdelek dovolite nositi otrokom z domnevno okvaro sluha, se posvetujte s specialistom.
- › Zaradi nepravilne uporabe je zaščita sluha manj učinkovita.
- › Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan. Izdelka ne popravljajte sami, če je poškodovan! Poškodovane dele zamenjajte z originalnimi nadomestnimi deli.

- › Izdelka ne izpostavljajte kapljajoči ali brizgajoči vodi. Nanj ne postavljajte posod, napolnjenih z vodo, npr. vaz.
- › Hranite stran od odprtega ognja, na primer gorečih sveč.
- › Embalaža vsebuje majhne delce, ki so lahko nevarni za otroke. Izdelek vedno hranite zunaj dosega otrok. Plastične vrečke ali majhni deli lahko povzročijo zadušitev, če se jih pogoltne ali položi na glavo.
- › Zaščitite izdelek pred padci in udarci.
- › Med uporabo ali skladiščenjem ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- › Shranjujte v suhem prostoru pri temperaturi od 5 do 35 °C.
- › Shranjujte stran od neposredne toplote in ostrih predmetov.
- › Zaščitite pred deformacijami med prevozom.
- › Glušnike hranite stran od ekstremne vlage in temperatur ter ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali ultravijoličnemu sevanju daljši čas.
- › Preprečite padec naprave in je ne izpostavljajte močnim udarcem.
- › Izdelka ne izpostavljajte nenadnim in velikim temperaturnim spremembam. Zaradi tega se lahko v notranjosti nabira vlaga, kar lahko poškoduje izdelek. Če se v izdelku nabere vlaga, pustite, da se popolnoma posuši, preden ga ponovno uporabite.

- › Vnetljivih tekočin, plinov ali eksplozivnih snovi ne shranjujte ali prevažajte skupaj z izdelkom, njegovimi deli ali dodatki.

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

elem6 s.r.o. izjavlja, da so glušniki LAMAX BabyMuffs1 skladni z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktiv EN 352-1 in EU 2016/425. Vsi izdelki LAMAX so namenjeni prodaji brez omejitev v Nemčiji, Češki republiki, Slovaški, Poljski, Madžarski in drugih državah članicah EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko prenesete s spletne strani <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

PROIZVAJALEC

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Praga 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Napake pri tiskanju in spremembe uporabniškega priročnika se lahko spremenijo.

LAMAX

ELECTRONICS

BabyMuffs1

Najnoviju verziju priručnika
možete pronaći na ovoj
poveznici:



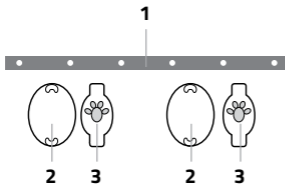
HR – KORISNIČKI PRIRUČNIK

SADRŽAJ

OPIS:.....	2
NAMJENA:.....	2
RAZINA ZAŠTITE:.....	2
UPOTREBA:	3
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:.....	5
VAŽNE UPUTE U VEZI ŠTITNIKA ZA UŠI	5
SIGURNOSNE UPUTE	8
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI.....	10
PROIZVOĐAČ	10

Prije prve upotrebe pročitajte cijeli priručnik.

OPIS:



1. Traka za glavu
2. Štitnici za uši
3. Pokrovi

NAMJENA:

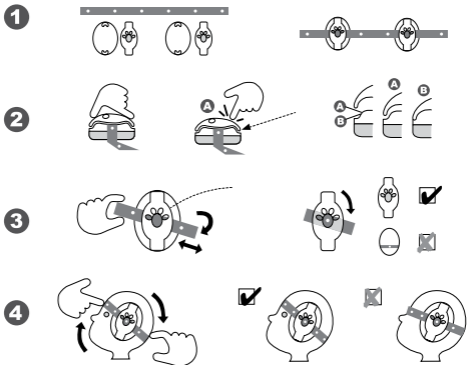
Ova osobna zaštitna oprema (OZO) osmišljena je za smanjenje razine buke koja dopire do osjetljivog sluha beba i dojenčadi starosti 0-36 mjeseci. Štitnici su prikladni za upotrebu u okruženjima s prekomjernom bukom (npr. koncerti, sportski događaji, u zrakoplovima, javnom prijevozu, gradilištima), ali **nisu namijenjeni za neprekidno nošenje**.

RAZINA ZAŠTITE:

Vrsta zaštite: pasivna zaštita sluha
Smanjenje buke: SRN 25 dB

UPOTREBA:

1. Uklonite pokrove na stražnjoj strani štitnika za sluh i učvrstite traku za glavu.
2. Traku za glavu učvrstite pomoću nasadnih gumbi za stiskanje.
3. Podesite položaj štitnika za sluh na traci za glavu.
4. Postavite štitnike tako da su mekane podloške udobno namještene na glavi djeteta. Pobrinite se da je traka za glavu dobro namještena i da ne prignječuje.
5. Na stražnju stranu trake za glavu postavite čičak trake i podesite položaj štitnika prema potrebi.



Napomena: U svakom trenutku nadzirite dijete koje nosi štitnike za uši. Ne nositi tijekom spavanja ili ako dijete nije pod nadzorom odrasle osobe.

Napomena: Izbjegavajte pretjerano stezanje ili labavljenje obruča (trake). To ga može oštetiti.

Napomena: Kada se štitnici za uši nose, prilagodite ih po potrebi kako bi bili udobni vašem djetetu i kako ne bi klizili.

Ograničenja uporabe

Štitnici za uši nisu prikladni za dulje neprekidno nošenje (više od 90 minuta).

Ne omogućavaju zaštitu od ekstremno visokih razina buke (> 110 dB).

Štitnici za uši nisu medicinski proizvod.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE:

1. Uklonite traku za glavu sa štitnika i pažljivo obrišite vlažnom krpom namočenom u toploj vodi i blagoj otopini sapuna i uklonite svu prljavštinu.
2. Traka za glavu može se ručno oprati ili u perilici rublja pri maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte sušiti centrifugom.
3. Temeljito osušite štitnike za sluh i traku za glavu prije nego ih pospremite.

Napomena: Ne uranjati u vodu.

Napomena: Ne dezinficirajte alkoholom ili drugim kemikalijama.

VAŽNE UPUTE U VEZI ŠTITNIKA ZA UŠI

- › Štitnici za uši su u skladu s normom EN352-1:2020.
- › Proizvođač: elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Prag 6, Češka Republika

- › Oznaka modela: LAMAX BabyMuffs1
- › Vijek trajanja proizvoda: 2 godine
- › Štitnici se trebaju nositi u suhom okruženju na temperaturi između 5 i 40 °C.
- › Materijal:
 - Traka za glavu: 70% poliester, 30% lateks
 - Štitnici: vanjska površina: Izdržljivi ABS; ispuna: PVC i PU
- › Obruč (traku) podesite u skladu s uputama u ovom priručniku.
- › Veličina: S

Upozorenje: Ovi štitnici su veličine S. Štitnici za sluh koji su usklađeni s EN 351-2 su mali veličinom. Mali štitnici za sluh predviđeni su za korisnike kojima srednja veličina nije prikladna.

Podaci o smanjivanju buke

Ispitano u skladu s normom EN 352-1:2020

V=29, S=22, N=16 SNR=25

Frekvencija (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Prosječno prigušenje (dB)	16,1	16,1	21,6	30,5	29,8	34,9	35,0
Standardno odstupanje (dB)	2,9	3,2	3,7	3,2	3,1	2,7	4,3

**Prigušenje
umanjeno za
standardno
odstupanje (dB)**

13,2 12,9 17,9 27,3 26,8 32,3 30,7

- › Štitnike za uši treba staviti, podesiti i održavati u skladu s uputama proizvođača.
- › Štitnici za uši trebaju se uvijek nositi u bučnim okruženjima.
- › Štitnike za uši treba redovito provjeravati tako ćete osigurati da su u dobrom radnom stanju.
- › Ako se ne pridržavate gore navedenih preporuka, učinkovitost štitnika za uši ozbiljno će se narušiti.
- › Lagano obrišite štitnike vlažnom krpom namočenom u toploj vodi i blagoj otopini sapuna. Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje, kemikalije, agresivna sredstva za čišćenje, otapala itd.
- › Neke kemikalije mogu oštetiti štitnike za uši. Nepridržavanje uputa u korisničkom priručniku može izazvati velika oštećenja štitnika za sluh i uvelike smanjiti njihovu učinkovitost kao oblika zaštite.
- › Štitnici za uši, posebno jastučići, mogu se istrošiti tijekom upotrebe i treba ih često provjeravati i na taj način osigurati da su još uvijek zategnuti i da nisu napukli.
- › Korištenje higijenskih navlaka na jastučićima može utjecati na akustičnu učinkovitost štitnika za uši.

- › Štitnike za uši čuvajte u originalnoj zaštitnoj kutiji na suhom, dobro prozračenom mjestu, izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- › Prosječna težina: 105 g
- › Upozorenje: Uvijek pazite je li osoba koja nosi štitnike pod nadzorom odrasle osobe.
- › Ne sadrži metalne dijelove.
- › Ovi štitnici za sluh pomažu zaštititi sluh od štetne buke i drugih glasnih zvukova. Nepravilna ili nepažljiva uporaba, tj. povremena uporaba u bučnim okruženjima, može izazvati oštećenje sluha. Za informacije o pravilnoj upotrebi štitnika za sluh, obratite se svoj liječniku, pročitajte upute za uporabu ili se obratite proizvođaču. Ako smatrate da vaše dijete slabo čuje ili ako čuje zvonjavu ili zujanje u ušima nakon izlaganja buci ili ako imate druge osnove za sumnju da ima problema sa sluhom, odmah se udaljite od buke i obratite se liječniku ili

SIGURNOSNE UPUTE

- › Ovaj proizvod nije igračka.
- › Ne koristite ako vaše dijete pokazuje znakove nelagode, boli ili stresa.
- › Posavjetujte se sa stručnjakom prije nego što dopustite da proizvod nose mala djeca za koja se sumnja da imaju oštećenje sluha.
- › Nepravilna upotreba smanjuje učinkovitost zaštite sluha.

- › Ne koristite ako je proizvod oštećen. Ne popravljajte sami proizvod ako je oštećen! Oštećene dijelove zamijenite originalnim rezervnim dijelovima.
- › Ne izlažite proizvod vodi koja kaplje ili prska. Ne stavljajte na njega posude napunjene vodom, poput vaza.
- › Držati podalje od otvorenog plamena, poput zapaljenih svijeća.
- › Pakiranje sadrži male dijelove koji mogu biti opasni za djecu. Proizvod uvijek čuvajte izvan dohvata djece. Plastične vrećice ili manji dijelovi mogu izazvati gušenje ako se progutaju ili stave preko glave.
- › Zaštitite proizvod od padova i udaraca.
- › Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti tijekom upotrebe ili skladištenja.
- › Čuvati na suhom mjestu na temperaturi od 5-35 °C.
- › Čuvati dalje od izravne topline i oštih predmeta.
- › Zaštititi od deformacija tijekom transporta.
- › Proizvod držite podalje od ekstremne vlage i temperature te ga ne izlažite dugotrajno izravnom sunčevom svjetlu ili ultraljubičastom zračenju.
- › Spriječite pad proizvoda i ne izlažite ga jakim udarcima.
- › Ne izlažite proizvod naglim i ekstremnim promjenama temperature. To bi moglo izazvati kondenzaciju vlage unutar proizvoda, što ga može oštetiti. Ako se kondenzira vlaga, pustite neka se proizvod potpuno osuši prije ponovne upotrebe.

- › Ne pohranjujete i ne transportirajte zapaljive tekućine, plinove ili eksplozivne materijale zajedno s ili pored proizvoda, njegovih dijelova ili pribora.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Tvrtka elem6 s.r.o. ovim putem izjavljuje kako je proizvod LAMAX BabyMuffs1 sukladan s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama smjernica EN 352-1 i EU 2016/425. Svi proizvodi tvrtke LAMAX predviđeni su za prodaju bez ograničenja unutar Njemačke, Češke Republike, Slovačke, Poljske, Mađarske i drugih zemlja članica EU. Potpunu Izjavu o sukladnosti možete preuzeti na adresi <https://www.lamax-electronics.com/support/doc/>.

PROIZVOĐAČ

elem6 s.r.o., Braškovská 308/158, 161 00 Prague 6
info@elem6.com
www.lamax-electronics.com

Pogreške u tisku i korisnički priručnik podložni su izmjenama.

LAMAX
E L E C T R O N I C S